

طلب تسهيلات سحب على المكشوف OVERDRAFT FACILITY APPLICATION

Date	D	D	M	M	Y	Y	Y	Y	التاريخ
------	---	---	---	---	---	---	---	---	---------

Dear Sirs,
I wish to apply for an Overdraft Facility and submit the details required by you, hereunder:

تحية طيبة وبعد،
أتقدم بطلب منح تسهيلات شخصية للسحب على المكشوف وتجدون
البيانات المطلوبة أدناه:

CUSTOMER INFORMATION		بيانات العميل
Full Name		الإسم بالكامل
Residential Address		عنوان السكن
Customer mobile number		رقم الهاتف المتحرك للعميل
Details of Account maintained with Emirates NBD Account Titles		تفاصيل الحساب المفتوح لدى بنك الإمارات دبي الوطني
Account Number		رقم الحساب
Requested Overdraft Limit		طلب حد السحب على المكشوف

EMPLOYMENT DETAILS		بيانات التوظيف
Employer's Name and Address		إسم وعنوان جهة العمل
Telephone Number		رقم الهاتف
Years with present employer		عدد سنوات الخدمة لدى صاحب العمل الحالي
Monthly salary in UAE Dirhams		الراتب الشهري بدرهم الإماراتي

FIXED DEPOSIT DETAILS (Applicable for Overdraft Against Fixed Deposit)		تفاصيل الوديعة الثابتة (تطبق على مبالغ السحب على المكشوف مقابل الوديعة الثابتة)
Deposit Account Number		رقم حساب الوديعة
Amount		المبلغ
Period		المدة
Deposit Currency		عملة الوديعة
Deposit Amount		مبلغ الوديعة
Maturity Date		تاريخ الإستحقاق

For OD against Salary (Page1 &2)
For OD against FD (Page 1,2 &3)

• السحب على المكشوف مقابل الراتب (الصفحة 1 و 2)
• السحب على المكشوف مقابل الوديعة الثابتة (الصفحة 1, 2 و 3)

DECLARATION AND TERMS AND CONDITIONS

The overdraft facility application form, the terms and conditions below and any other document entered into between the Borrower and the Bank shall constitute the agreement between the Borrower and the Bank (the "Agreement").

1. The above account holder (hereinafter referred to as the "Customer"/ "Borrower") hereby entitles and authorizes Emirates NBD Bank P.J.S.C. (the "Bank") to obtain, from time to time, my/our credit report from the Al Etihad Credit Bureau and any other source of information for the purposes of assessing my/our creditworthiness and determining my/our eligibility for any products, banking services or credit facilities offered by the Bank, including but not limited to any renewals, amendments, restructurings, extensions or enhancements thereto. The Customer/ Borrower also authorizes the Bank to provide such information as may be required under applicable law and regulations to obtain any such credit report ("Undertaking"). This Undertaking shall remain in force and effect and may not be terminated or amended without the Bank's prior written consent.

2. This Undertaking shall be governed by the laws of the United Arab Emirates (the "UAE"), and any dispute arising between the Bank and the Customer / Borrower with regards to this Undertaking shall be subject to the exclusive jurisdiction of the courts of the UAE.

3. I hereby declare that the information furnished by me in this application and in all supporting documentation is true and correct.

4. I authorise the Bank to obtain any information that the Bank may require in respect of this application from any other person, company or institution as the case may be.

5. If this application is sanctioned, I authorise the Bank to debit my above account, every month with charges as agreed by me and interest on any overdrawn balance at the interest rate shown below in clause 6. Such interest shall be compounded if not paid. I undertake to ensure that there is a sufficient credit balance in my account to meet my interest payment on due dates.

6. Interest

a) The rate of interest shall be _____% Per month .
(after rate renewal is based on bank's prevailing rate).

b) I understand and agree that, the Bank reserves the right to change the above interest rate, at its sole discretion and taking into consideration the market prevailing interest rate, by providing me a sixty (60) days' prior written notice. I hereby waive all rights of contestation to any such change in the interest rate and further waive all defenses howsoever in the regard.

7. If the overdraft remains due for a period of three months from the date on which the account first becomes overdrawn, the Bank shall be entitled to declare the entire outstanding amount and interest thereon as due and payable by me immediately.

8. I hereby confirm that I have read and I agree to abide by the Interest Charge and any other charges outlined in the Schedule of Fees and Charges which is available on the Bank's official website https://www.emiratesnbd.com/en/assets/File/Personal_Banking_SOC_POSTER.pdf. The charges are subject to change from time to time at the Bank's discretion and are updated on periodic basis. I agree to routinely refer to the Bank's website for such Schedule of Fees and Charges to stay updated of any change in fees. Finance Charges will be applicable on the utilized Overdraft amount and calculated on the number of days used.

9. I hereby agree that the Overdraft Limit sanctioned by the Bank is at the Bank's discretion and may be lower than the Requested Overdraft Limit and I will not contest or reject the assigned Overdraft Limit. I authorize the Bank to amend my limit as deemed appropriate in accordance with my prevailing credit standing.

10. I understand and agree that the overdraft facility approved by the Bank under this Agreement is subject to auto renewal at the Banks sole discretion and such renewal shall be subject to the terms and conditions of this Agreement (as amended or replaced from time to time) or such other terms and conditions notified to me by the Bank from time to time.

11. I agree that the overdraft facility may be withdrawn by the Bank at any time and that I must repay the Bank all outstanding on my account upon demand. In particular, I accept that the Bank may withdraw the facility immediately if;

- (a) my present employment should terminate for any reason and/or if my monthly salary or part thereof is transferred to any other bank or institution without the prior written consent of the Bank;
- (b) I violate and/or breach any of the undertakings provide by me under this Agreement;

c) at any time, the information or documents submitted by me are incorrect or any acknowledgement or undertaking submitted or provided by me to the Bank under this Agreement are invalid;

(d) in the Bank's opinion there are grounds which could lead to my and/or my guarantors inability, as per the Central Bank's prevailing regulations, to fulfill my/our obligations under this Agreement;

(e) I leave the United Arab Emirates permanently or as a result of my demise;

(f) In the opinion of the Bank, if my account has been used to effect any suspicious transactions; and

(g) Any other instance of default.

12. I agree that the facilities offered hereunder shall be repayable on demand and reviewed by the Bank periodically. I further agree that, continuation and/or renewal of the facilities shall be at the sole discretion of the Bank and unless notified otherwise in writing by the Bank, the facilities shall continue to be available on the terms and conditions contained herein.

13. I hereby agree that these terms including any non-contractual obligations arising out of or in connection with them, will be governed by the laws of the UAE. I agree to the exclusive jurisdiction of the courts of the Applicable Emirate to settle any dispute arising out of or in connection with these terms provided that the Bank may bring proceedings in any other jurisdiction (inside or outside the UAE) if it deems appropriate.

14. I agree to review each account statement and communication received from the Bank on my registered email id. I agree to notify the Bank in writing of any objection and/or discrepancy within thirty (30) days of the statement and/or communication date failing which the account statement and/or communication will be deemed to be correct and accepted by me.

15. If the facilities granted under this Agreement is to more than one Borrower, all the Borrowers shall be jointly and severally be responsible for the payment of all obligations under this Agreement. The Bank shall have the right, at its absolute discretion, to claim from any of the Borrowers singly or jointly as the Bank deems appropriate.

16. I agree not to assign or transfer to third parties any of my rights or obligations under this Agreement without obtaining a prior written consent from the Bank. I understand and agree that the Bank shall have the absolute right to assign or transfer any of its rights under this Agreement in addition to mortgages, guarantees, or any other securities to any authority without having to obtain my consent on any such assignment or transfer.

I agree that the submitted information is correct and complete. I have read, understood and agree to be bound by the above terms and conditions (and any amendments or additions thereto) which I expressly agree to and accept.

قرار والشروط والأحكام

إن نموذج طلب تسهيلات السحب على المكشوف، الشروط والأحكام أدناه وأي مستند آخر مبرم بين المقرض والبنك، يشكل الاتفاق بين المقرض والبنك ("الاتفاقية").

1. إن صاحب الحساب (المشار إليه هنا فيما بعد بـ "العميل"/ "المقرض") بموجبه بخول ويغوض بنك الإمارات دبي الوطني ش.م.ع ("البنك") للحصول، من حين لآخر، على تقرير/ تقريرنا الإئتماني من مكتب إئتمان الإئتمان وأي مصدر معلومات آخر للأغراض تقييم مدى موثوقية إئتماني/إئتمانياتنا وتقرير مدى أهليتي/ أهليتنا لأي منتجات، خدمات بنكية أو تسهيلات إئتمانية يعرضها البنك، ويشمل ذلك، على سبيل المثال لا الحصر، أي تحديثات، تعديلات، عمليات إعادة هيكلة، تمديدات أو تعزيزات لها. كما أن العميل/ المقرض يغوض البنك لتزويد مثل تلك التعليمات حسبما تكون مطلوبة بموجب اللوائح المعمول بها للحصول على مثل ذلك التقرير الإئتماني ("التعهد"). يقضى هذا التعهد نافذا وساري المفعول ولا يجوز إنهاؤه أو تعديله بدون الموافقة الخطية المسبقة من البنك.

2. يحكم هذا التعهد بموجب قوانين دولة الإمارات العربية المتحدة ("إ.ع.م.")، وأي نزاع ينشأ بين البنك والعميل/ المقرض بخصوص هذا التعهد يخضع للولاية القضائية الحصرية لمحاكم دولة الإمارات العربية المتحدة ("إ.ع.م. ").

3. أقر بموجبه بأن المعلومات المزودة من قبلي هي هذا الطلب وفي كافة المستندات الداعمة هي حقيقية وصحيحة.

4. إنني أؤمض البنك للحصول على أي معلومات قد يحتاجها البنك بشأن هذا الطلب من أي شخص آخر، شركة أو مؤسسة أخرى، حسب مقتضى الحال.

5- في حالة الموافقة على هذا الطلب، أؤمض البنك للقيود على حسابي أعلاه، شهرياً الرسوم حسبما تم الاتفاق عليها من قبلي والفائدة على أي رصيد مكشوف يسعر الفائدة المبنية أدناه من البنك. 6 سوف تكون مثل تلك الفائدة مركبة في حال عدم دفعها. أتعهد بضمان أن هناك رصيد إئتمان كافي في حسابي للوفاء بدفع فائدي في مواعيد الإستحقاق.

6. الفائدة

أ) يكون سعر الفائدة _____ % شهرياً.

(بعد ذلك يستند سعر الفائدة إلى السعر السائد لدى البنك).

ب) أدرك وأوافق على أن البنك يحتفظ بالحق في تغيير سعر الفائدة أعلاه، حسب تقديره الوحيد مع الأخذ بعين الإعتبار سعر الفائدة والسوق، وذلك عن طريق تزويدي بإشعار خطي مسبق مدته (60) سبتين يوماً. إنني بموجبه أتنازل عن كافة حقوق الإعتراض على أي من مثل ذلك التغيير في سعر الفائدة، وكذلك التنازل عن كافة الدعايات كيفما كانت بهذا الشأن.

7- في حال أن يبقى السحب على المكشوف مستحقاً لمدة ثلاثة أشهر من التاريخ الذي يصح فيه الحساب مكشوفاً لأول مرة، يحق للبنك الإعلان بأن كامل المبلغ غير المسدد والفائدة عليه مستحق وواجب الدفع من قبلي على الفور.

8. أؤكد بموجبه بأنني قد قرأت وأبني أوافق على الإلتزام برسم الفائدة وأية رسوم أخرى مبنية في جدول الرسوم المتوفر على الموقع الإلكتروني الرسمي للبنك: https://www.emiratesnbd.com/en/assets/File/Personal_Banking_SOC_POSTER.pdf. تخضع الرسوم للتغيير من حين لآخر حسب تقدير البنك ويتم تحديثها على أساس دوري. أوافق على الرسوم بشكل روتيني إلى الموقع الإلكتروني للبنك بشأن مثل ذلك جدول الرسوم للبقاء على علم بما يتم تحديثه لأي تغيير في الرسوم. سوف تكون رسوم التمويل واجبة التطبيق على مبلغ السحب على المكشوف المستخدم ويتم حسابه على عدد الأيام المستخدمة.

9. إنني بموجبه أوافق على أن يكون حد السحب على المكشوف الموافق عليه من قبل البنك هو حسب تقدير البنك وقد يكون أقل من حد السحب على المكشوف المطلوب ولن أعارض على أو أرفض الحد المعين للسحب على المكشوف. إنني أؤمض البنك لتعديل الحد الخاص بي حسبما يغير طبقاً وفقاً لوضعي الإئتماني السائد.

10. إنني أدرك وأوافق بأن تسهيلات السحب على المكشوف المعتمد من قبل البنك بموجب هذه الاتفاقية يخضع لتجديد تلقائي حسب تقدير البنك الوحيد ويخضع مثل ذلك التجديد لشروط وأحكام هذه الاتفاقية (حسبما يتم تعديلها أو إستبدالها من حين لآخر) أو مثل تلك الشروط والأحكام الأخرى المملقة لي من قبل البنك من حين لآخر.

11. إنني أوافق على أن تسهيلات السحب على المكشوف قد يتم سحبه من قبل البنك في أي وقت وأنه يجب علي أن أسدد للبنك كافة المبالغ غير المسددة على حسابي عند الطلب. تعديداً، أقبل بأنه يجوز للبنك سحب التسهيلات على الفور في حال أن:

- (أ) يتوجب إنهاء عملي الحالي لأي سبب وأو في حال تحويل راتبي الشهري أو جزءاً منه إلى أي بنك أو مؤسسة أخرى بدون الموافقة الخطية المسبقة من البنك.
- (ب) أخالف وأو أخرق أي تعهدات مزودة من قبلي بموجب هذه الاتفاقية.

ج) في أي وقت، تكون المعلومات أو المستندات المقدمة من قبلي غير صحيحة أو أي إقرار أو تعهد يقدم أو مزود من قبلي إلى البنك بموجب هذه الاتفاقية باطل.

(د) برأي البنك هناك أسس يمكن أن تؤدي عدم قدرتي وأو قدرة الضامنين لي، وفقاً للوائح السائدة في المصرف المركزي، على الوفاء بالتزاماتي/ الإلتزامنا بموجب هذه الاتفاقية.

(هـ) أغادر دولة الإمارات العربية المتحدة بشكل دائم أو نتيجة لوفاتي.

(و) برأي البنك، في حال أن تم إستخدام حسابي لإجراء أي صفقات مشبوهة، و

(ز) أي حالة تقصير أخرى

12. إنني أوافق على أن التسهيلات المعروضة بموجب هذه الاتفاقية يتعين أن تكون واجبة السداد عند الطلب وأن يتم مراجعتها من قبل البنك بشكل دوري. كما أوافق على أن، إستمرار، وأو تجديد التسهيلات تكون حسب تقدير البنك الوحيد وما لم يتم الإبطار بتلك ذلك كتابة من قبل البنك، تستمر التسهيلات في أن تكون متوفرة بموجب الشروط والأحكام المتضمنة في هذه الاتفاقية.

13. إنني بموجبه أوافق على أن هذه الشروط بما هي ذلك أي الإلتزامات غير تعاقدية ناشئة عن أو فيما يتصل بها، سوف تحكم بموجب قوانين دولة الإمارات العربية المتحدة ("إ.ع.م."). إنني أوافق على الولاية القضائية الحصرية لمحاكم الإمارة التي تنطبق عليها لتسوية أي نزاع ناشئ عن أو فيما يتصل بهذه الشروط، شريطة أنه يجوز للبنك إقامة دعاوى قضائية في أية ولاية قضائية أخرى (داخل أو خارج دولة الإمارات العربية المتحدة ("إ.ع.م.") في حال أن يرى ذلك مناسباً.

14. إنني أوافق على مراجعة كل كشف حساب ومراسلات يتم إستلامها من البنك على بريدي الإلكتروني المسجل. أوافق على إخطار البنك كتابة بأي إعتراض وأو تناقض خلال ثلاثين (30) يوماً من تاريخ الكشف و/ أو المراسلة، وفي حال الإخفاق في ذلك سوف يتم إعتبار كشف الحساب و/ أو المراسلة صحيحة ومقبولة من قبلي.

15. في حال أن التسهيلات الممنونة بموجب هذه الاتفاقية هي لأكثر من مقرض واحد، للبنك، حسب تقديره المطلق، أن يطالب أي من المقرضين بشكل منفرد أو بشكل مشترك حسبما يراه البنك مناسباً.

16. إنني أوافق على عدم التنازل عن أو التحويل للغير أي من حقوقي أو التزاماتي بموجب هذه الاتفاقية بدون الحصول على موافقة خطية مسبقة من البنك. إنني أدرك وأوافق بأن البنك له الحق المطلق للتنازل عن أو تحويل لي من حقوقه بموجب هذه الاتفاقية بالإضافة إلى الهونات، الضمانات، أو أي ضمانات تأمين أخرى إلى أي سلطة بدون الحصول على موافقتي على مثل ذلك التنازل أو التحويل.

أوافق بأن المعلومات المقدمة صحيحة وكاملة. لقد قرأت، فهمت وأوافق على الإلتزام بالشروط والأحكام أعلاه (وأي تعديلات أو إضافات عليها) والتي أوافق عليها وأقبلها بشكل صريح.

توقيع مقدم الطلب

تم القبول والموافقة

(التوقيع نيابة عن البنك)

التاريخ:

Applicant's Signature

AGREED AND ACCEPTED

(Signature on behalf of the Bank)

Date:

- In consideration of the Bank granting or continuing to grant banking facilities to _____ (the "Borrower"), the undersigned does hereby charge, assign, transfer and makes over to the Bank all the undersigned's right, title, claim and interest in the monies payable to the undersigned pursuant to the terms of the Deposit Receipt(s) described below ("Deposit").
- The undersigned hereby agrees that the Bank shall have a possessing lien over the deposit stated below and all deposits maintained by the undersigned, singly or jointly with a third party, with Emirates NBD Bank PJSC. The Bank may at any time and without notice combine and consolidate all or any of the deposits held in the Borrower's name, either singly or jointly with a third party, and/or set off against any such deposits in whatsoever currency which the undersigned may hold with the Bank, either singly or jointly with a third party, at any of its branches.
- The undersigned confirms that this charge shall subsist on the Deposit with/without all accrued interest, all renewals of the Deposit, whether for increased or reduced amounts, or whether the Deposit is combined with other deposits held by the Bank in the undersigned's name, until the liabilities owing to the Bank by the Borrower are completely and finally discharged together with the interest, fees, charges and expenses.
- The undersigned does hereby irrevocably authorise the Bank to apply the Deposit with/without all accrued interest on or before its maturity towards satisfaction of the liabilities of the Borrower, without notice or reference to the undersigned.
- The undersigned hereby authorises the Bank to transfer monies in the Deposit with/without all accrued interest in one or more accounts in the Bank's name or in the name of the Borrower with any other branch of the Bank.
- The undersigned hereby undertakes to renew the Deposit until the liabilities owing to the Bank by the Borrower are completely and finally discharged together with interest, fees, charges and expenses.
- The undersigned further undertakes not to withdraw, transfer, pledge or otherwise dispose or encumber the Deposit until the liabilities owing to the Bank by the Borrower are completely and finally discharged together with interest, fees, charges and expenses. This Deposit under Lien and Letter of Set Off will continue to be valid and enforceable notwithstanding any change in the constitution or ownership of the undersigned, the Borrower and notwithstanding any merger or amalgamation of the Bank or any change in its constitution.
- The undersigned hereby irrevocably agrees that this Deposit under Lien and Letter of Set Off shall be governed by and construed in accordance with the laws of the United Arab Emirates. Courts will have non-exclusive jurisdiction over any disputes arising under this Deposit under Lien and Letter of Set Off.
- The undersigned has read this Deposit under Lien and Letter of Set Off and confirms that the contents of this Deposit under Lien and Letter of Set Off have been explained to the undersigned and that the undersigned is aware of the obligations, liabilities and rights hereunder.

- مقابل قيام البنك بمنح أو الإستمرار بمنح تسهيلات ائتمانية إلى _____ ("المقترض") يرهن الموقع أدناه بموجبه ويتنازل عن وينقل ملكية ويحول إلى البنك جميع حقوق الموقع أدناه وأحققيته ومطالبته ومصطلته في الاموال المستحقة الدفع للموقع أدناه طبقاً لأحكام إيصال/إيصالات ("الوديعة") المذكورة أدناه.
- يوافق الموقع أدناه بموجبه على أن يرهن للبنك رهناً حيازياً جميع الودائع التي يحتفظ بها الموقع أدناه، منفرداً أو بالاشتراك مع الغير، لدى بنك الإمارات دبي الوطني ش.م.ع. يجوز للبنك في أي وقت ودون إشعار دمج أو توحيد جميع أو أي من الودائع التي يملكها المقترض باسمه، سواء منفرداً أو بالاشتراك مع الغير، و/أو مقاصة أي من تلك الودائع بأية عملة كانت، والتي قد يحتفظ بها الموقع أدناه لدى البنك، سواء منفرداً أو بالاشتراك مع الغير، في أي من فروعهم.
- يؤكد الموقع أدناه بأن هذا الرهن يقوم على الوديعة مع/بدون كل الفائدة المستحقة، وجميع تجدييدات الوديعة، سواء كانت بمبالغ إضافية أو مخفضة، وسواء تم تحويل الوديعة من عملة إلى أخرى، أو سواء كانت الوديعة مرتبطة بودائع أخرى محفوظة لدى البنك باسم الموقع أدناه، لحين إبراء ذمة المقترض بشكل تام ونهائي من كافة الالتزامات التي يدين بها للبنك مع الفائدة والرسوم والنفقات.
- يفوض الموقع أدناه بموجبه البنك بشكل غير قابل للنقض باستخدام الوديعة مع/ بدون الفائدة الناشئة عليها في أو قبل تاريخ الإستحقاق، للوفاء بالتزامات المقترض، دون إشعار أو رجوع إلى الموقع أدناه.
- يفوض الموقع أدناه بموجبه البنك بتحويل الاموال في الوديعة مع/بدون كل الفائدة المستحقة إلى واحد أو أكثر من الحسابات باسم البنك أو باسم المقترض لدى أي فرع آخر من فروع البنك.
- يتعهد الموقع أدناه بموجبه بتجديد الوديعة لحين إبراء ذمة المقترض بشكل تام ونهائي من الالتزامات التي يدين بها للبنك مع الفائدة والرسوم والنفقات.
- يتعهد الموقع أدناه أيضاً بعدم سحب الوديعة أو تحويلها أو رهنها أو بخلاف ذلك التصرف بها أو تحميلها أي عبء بأي شكل لحين إبراء ذمة المقترض بشكل تام ونهائي من الالتزامات التي يدين بها للبنك مع الفائدة والالتعاب والرسوم والنفقات. يستمر رهن الوديعة وخطاب المقاصة هذا سارياً ونافاً على الرغم من أي تغيير في هيكل أو ملكية الموقع أدناه - المقترض - وعلى الرغم من أي دمج أو إتخاذ يقوم به البنك أو أي تغيير في هيكله.
- يوافق العميل أدناه بموجبه بشكل غير قابل للنقض على أن يخضع رهن الوديعة وخطاب المقاصة هذا ويتم تفسيره وفقاً لقوانين الإمارات العربية المتحدة ويكون لمحاكم الإمارات العربية المتحدة الاختصاص القضائي غير الحصري في أية نزاعات تنشأ بموجب رهن الوديعة وخطاب المقاصة هذا.
- لقد قرأ الموقع أدناه رهن الوديعة وخطاب المقاصة هذا ويؤكد أن مضمون رهن الوديعة وخطاب المقاصة هذا قد تم شرحه للموقع أدناه وبأن الموقع أدناه على علم تام بالالتزامات والمسؤوليات والحقوق الناشئة بموجبه.

Deposit Account Number		رقم حساب الوديعة
Account Number		رقم الحساب
Branch		الفرع
Amount		المبلغ
Period		المدة

Applicant's Signature

توقيع مقدم الطلب

AGREED AND ACCEPTED

تم القبول والموافقة

(Signature on behalf of the Bank)

(توقيع نيابة عن البنك)

Date:

التاريخ: